



unesco

World Heritage Convention

Cuadernos Urbanos

Hoja informativa del Programa de Ciudades del Patrimonio Mundial

NÚMERO 15-16

AGOSTO - SEPTIEMBRE 2021

En este número

Del Centro de Patrimonio Mundial de la UNESCO

Informe sobre el Comité del Patrimonio Mundial y los acontecimientos recientes en el patrimonio mundial

44º Comité del Patrimonio Mundial

Patrimonio urbano recientemente inscrito, estado de conservación y más información del Comité

Enfoque sobre ciudades

Nuevos estudios de caso disponibles en la Plataforma Canopy de Patrimonio Mundial

Reflexiones de expertos

El Dr. Papa Sy del IsDB sobre la mejora post-Covid en áreas urbanas que vinculan la salud y el patrimonio

Próximos eventos, publicaciones, noticias de nuestros socios

Programme des villes du patrimoine mondial

worldheritagecities@unesco.org

01



Kurpark, Römerstraße, Spa Quarter y Bäderlei - Bad Ems, en el nuevo sitio declarado Patrimonio de la Humanidad Las Grandes Ciudades Balneario de Europa; Dominik Ketz © Stadt- und Tourismusmarketing, Verbandsgemeinde Bad Ems

Editorial: Reflexiones sobre el patrimonio urbano en el 44º Comité del Patrimonio Mundial

La 44ª sesión del Comité del Patrimonio Mundial (44 COM) se organizó en línea y presencialmente en Fuzhou, China, del 16 al 31 de julio de 2021. El Comité examinó 255 informes sobre el estado de conservación de bienes del Patrimonio Mundial, estando casi un tercio (72) de ellos relacionados con bienes del patrimonio urbano que forman parte del Programa de Ciudades del Patrimonio Mundial. Surgieron una serie de cuestiones importantes relacionadas con la protección del Valor Universal Excepcional (VUE) del patrimonio urbano.

El Comité del Patrimonio Mundial señaló presiones significativas sobre las áreas urbanas históricas debido a:

- controles de desarrollo inadecuados o poco coherentes;
- desarrollo rápido no planificado, incluidos grandes proyectos incompatibles por su volumen;
- el turismo masivo;
- el impacto acumulado de los cambios progresivos y constantes en y alrededor de numerosos bienes del Patrimonio Mundial, que son o podrían ser potencialmente perjudiciales para el VUE de los bienes, incluida su integridad y autenticidad.

Otro desafío importante en la gestión de las presiones del desarrollo urbano sobre el patrimonio se ha relacionado con los planes de gestión de la conservación, que son débiles, inadecuados, obsoletos o aún están en preparación.

La mayoría de los problemas del estado de conservación se han relacionado con construcción nueva, incluyendo infraestructuras, y la necesidad de una normativa urbana para gestionar construcción nueva.

Otros desafíos de conservación incluyen los mecanismos de gobernanza y de toma de decisiones para la conservación del patrimonio urbano y sus sistemas de gestión. Este tipo de presiones relacionadas con el desarrollo urbano han sido más notables en Europa y América del Norte, así como en las regiones de Asia y el Pacífico. Varias ciudades del patrimonio mundial también han presentado problemas como la necesidad de definir mejor los límites y las modificaciones menores de los mismos, relacionados con las zonas de amortiguamiento y límites.

No es la primera vez que el Comité del Patrimonio Mundial ha advertido de la necesidad de abordar mejor las presiones urbanas del desarrollo dentro de los bienes del Patrimonio Mundial y sus zonas de amortiguamiento y entornos más amplios. En su 43° período de sesiones, el Comité subrayó la necesidad urgente de integrar la gestión del patrimonio urbano directamente en las políticas de planificación y desarrollo para los bienes que se encuentran en y alrededor de áreas urbanas, y tener en cuenta un contexto social, económico y cultural más amplio en la gestión del patrimonio urbano (Decisión 43 COM 7.3).

El análisis del Segundo Informe Consolidado (2019) sobre la implementación de la Recomendación de 2011 sobre el Paisaje Urbano Histórico (Recomendación PUH), presentado a la Conferencia General de la UNESCO en noviembre de 2019, reveló que queda mucho por hacer para compatibilizar las exigencias enfrentadas de la conservación del patrimonio y el desarrollo urbano para que las ciudades sean más sostenibles, inclusivas y resilientes.

Por tanto, es esencial integrar los sistemas de gestión de los bienes del Patrimonio Mundial en los planes y procesos de planificación y desarrollo a nivel del municipio, de modo que la protección del VUE se convierta en un objetivo clave de los proyectos de desarrollo de la ciudad. La importancia de esa coherencia y coordinación entre las diferentes agencias y autoridades nacionales, regionales y locales se ha hecho patente en varios bienes del patrimonio mundial en los últimos años.

En su 44ª sesión, el Comité del Patrimonio Mundial también tomó la decisión excepcional de eliminar el sitio “Liverpool - Ciudad Marítima y Mercantil” de la Lista del Patrimonio Mundial, y señaló que los procesos, mecanismos y normas de gobernanza inadecuados para los nuevos desarrollos en / y alrededor de los bienes del patrimonio mundial habían resultado en un grave deterioro y una pérdida irreversible de los atributos que transmiten su VUE y una pérdida significativa de su autenticidad e integridad. El sitio había sido inscrito en la Lista del Patrimonio Mundial en 2004 y en la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro en 2012 debido a las preocupaciones suscitadas sobre el desarrollo propuesto para Liverpool Waters, y otros proyectos dentro del sitio y su zona de amortiguamiento.

El Comité del Patrimonio Mundial instó a los Estados Partes a implementar la Recomendación PUH en / y alrededor de los bienes del Patrimonio Mundial urbano aprovechando el décimo aniversario de la Recomendación PUH de 2021 en apoyo a las acciones clave para implementar la Recomendación PUH en línea con la Agenda 2030 y la Nueva Agenda Urbana.

El Comité también destacó la importancia de llevar a cabo evaluaciones del impacto patrimonial para evaluar y gestionar los posibles impactos negativos que los nuevos proyectos de desarrollo puedan tener en el VUE del sitio. Y finalmente, el Comité reiteró la importancia de comprometerse con las comunidades locales y mejorar la habitabilidad de los sitios para las mismas.

Jyoti Hosagrahar

Directora adjunta del Centro del Patrimonio Mundial-UNESCO

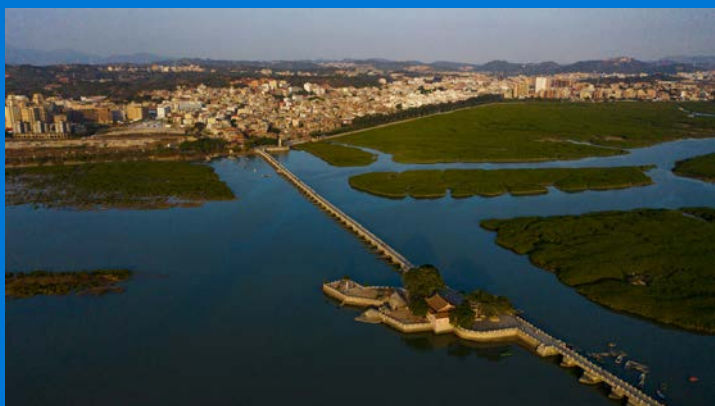
Del Centro de Patrimonio Mundial de la UNESCO

44º Comité del Patrimonio Mundial

La 44ª sesión ampliada del Comité del Patrimonio Mundial se celebró en línea y en Fuzhou, China, del 16 al 31 de julio de 2021.



34 sitios del Patrimonio Mundial recientemente inscritos



Panorama del puente de Luoyang, Zheng Wengui, © Quanzhou Maritime Centro de Nombramiento del Patrimonio Mundial de la Ruta de la Seda.

El Comité examinó 45 nuevas propuestas, incluidas las presentadas en 2020 y 2021, dando lugar a la inscripción de un total de 34 sitios en la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO.

De las nuevas inscripciones, 29 son bienes culturales y 5 son bienes naturales. Además, se han extendido de manera significativa los límites de otros 3 bienes.

Muchos de estos sitios inscritos recientemente están ubicados en entornos urbanos, lo que les vincula directamente con las actividades desarrolladas por el Programa de Ciudades del Patrimonio Mundial. Son los siguientes:

-"Quanzhou: Emporio Mundial de la China de los Song y los Yuan", en Quanzhou, China;

"Las Grandes Ciudades Balneario de Europa", un sitio transnacional que comprende 11 ciudades en siete países europeos: Baden bei Wien (Austria); Spa (Bélgica); Františkovy Lázně (Chequia); Karlovy Vary (Chequia); Mariánské Lázně (Chequia); Vichy (Francia); Bad Ems (Alemania); Baden-Baden (Alemania); Bad Kissingen (Alemania); Montecatini Terme (Italia); y la Ciudad de Bath (Reino Unido);

- Paseo del Prado y Buen Retiro, paisaje de los Artes y las Ciencias", Madrid (España);
- "As-Salt - Lugar de Tolerancia y Hospitalidad Urbana", As-Salt (Jordania);
- "Niza, Ciudad Turística de Invierno de la Riviera", Niza (Francia);
- "Los Pórticos de Bolonia", Bolonia (Italia).
- "La obra de Jože Plečnik en Liubliana – una concepción urbana centrada en lo humano", Liubliana (Eslovenia);
- Mathildenhöhe Darmstadt", Darmstadt (Alemania)

Felicitamos a estas ciudades y las invitamos a unirse a las actividades del Programa de Ciudades del Patrimonio Mundial, enriquecer nuestra comunidad y compartir sus prácticas.

Con las 34 nuevas inscripciones de este año, el número total de sitios en la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO llega a 1154 y el Programa de Ciudades del Patrimonio Mundial ahora abarca 318 bienes.

[Lee mas](#)



Los Pórticos de Bolonia, (Italia). Silvia Summa © Fundación LINKS



"As Salt - Lugar de Tolerancia y Hospitalidad Urbana", As-Salt (Jordania).
© TURATH: Consultor de Arquitectura y Diseño Urbano



Real Jardín Botánico, parte del "Paseo del Prado y Buen Retiro, paisaje de los Artes y las ciencias, Madrid (España)



Niza, Ciudad Turística de Invierno de la Riviera (Francia); © Ville de Nice

Estado de conservación de los bienes del Patrimonio Mundial

La 44ª sesión del Comité analizó más de 250 informes sobre el estado de conservación de los bienes del Patrimonio Mundial. (Se puede consultar una lista completa de los informes del Estado de Conservación aquí). 72 de estos bienes forman parte del Programa de Ciudades del Patrimonio Mundial.

De estos 72 bienes:

- El 65% presentan problemas relacionados con la "conservación del patrimonio", en su mayoría vinculados a planes de conservación débiles o inadecuados y la necesidad de llevar a cabo evaluaciones de impacto patrimonial.
- El 54% señalan dificultades relacionadas con su "zona de amortiguamiento y límites", incluida la necesidad de definir mejor los límites y modificar ligeramente algunos de ellos.
- El 49 % tienen problemas relacionados con el "desarrollo urbano y la presión resultante" frecuentemente ligados a la construcción de nuevas instalaciones y la promulgación de normas urbanas, especialmente en África, Europa y América del Norte.
- El 44% indican que sus "planes de gestión" están en preparación, en proceso de revisión o actualización.
- Otras presiones señaladas incluyen "marcos de gestión inadecuados" (43%), "desarrollo de infraestructuras" (40%) y "gobernanza inadecuada" (32%).

Después de revisar los informes, el Comité ha reconocido tres bienes: la Gran Muralla China, el Parque Nacional Tai y el Parque Nacional Comoe (los últimos dos ubicados en Costa de Marfil) como buenos ejemplos de conservación y gestión.



Parque Nacional de Salonga (República Democrática del Congo)
© Kim S. Gjerstad

La Secretaría también ha reconocido todos los logros y progresos realizados por el "Parque Nacional de Salonga" en la República Democrática del Congo en relación con la eliminación de las amenazas de guerra y la caza furtiva, y ha acordado por unanimidad quitarlo de la lista del patrimonio mundial en peligro. [Lee mas](#)

El Comité también ha tomado la decisión excepcional y poco usual de excluir "Liverpool - Ciudad Marítima Mercantil" de la Lista del Patrimonio Mundial debido a "la pérdida irreversible de atributos que transmiten el valor universal excepcional del sitio". La exclusión de un bien de la Lista del Patrimonio Mundial es una pérdida para toda la humanidad.

Sólo se han excluido bienes de la lista del Patrimonio Mundial en dos ocasiones anteriores: una en el caso del "Santuario del Oryx árabe" en Omán y otra en el del "Valle del Elba» en Dresde, Alemania.

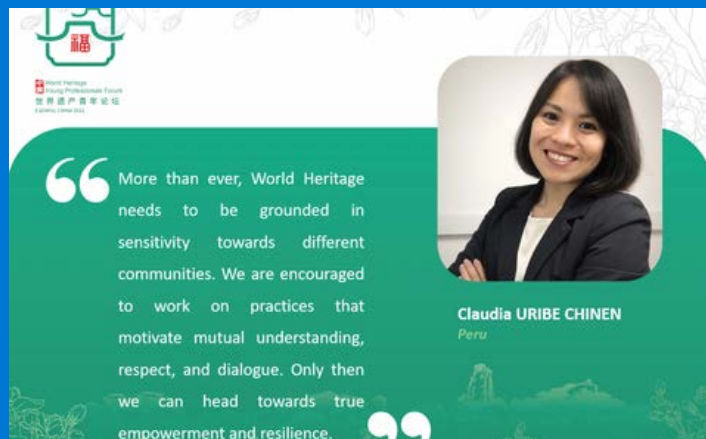
Esta decisión excepcional apunta a la necesidad de una planificación anticipada efectiva, pautas para la integración de nuevas construcciones en contextos históricos, diálogo trans-disciplinar y cooperación transversal de los departamentos de la ciudad, entre otros.

Los debates sobre estos temas se centraron en cómo el desarrollo sostenible contextualizado es la única forma de conciliar la conservación y el desarrollo. El sitio de Liverpool había sido inscrito en la Lista del Patrimonio Mundial en 2004 y en la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro en 2012 debido a preocupaciones sobre el desarrollo propuesto de Liverpool Waters y otros proyectos dentro del sitio y su zona de amortiguamiento. [Lea más aquí.](#)

También se adoptó la Declaración de Fuzhou en esta sesión. La declaración reitera el principio de la Convención sobre la Protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural y hace un llamamiento para aumentar el apoyo a los países en desarrollo, especialmente los países africanos y los pequeños estados insulares en desarrollo.

Liverpool - puerto mercante
Geoff Mason, © OUR PLACE The World Heritage Collection.

Otras noticias del 44º Comité del Patrimonio Mundial



© UNESCO

Foro de jóvenes profesionales del Patrimonio Mundial

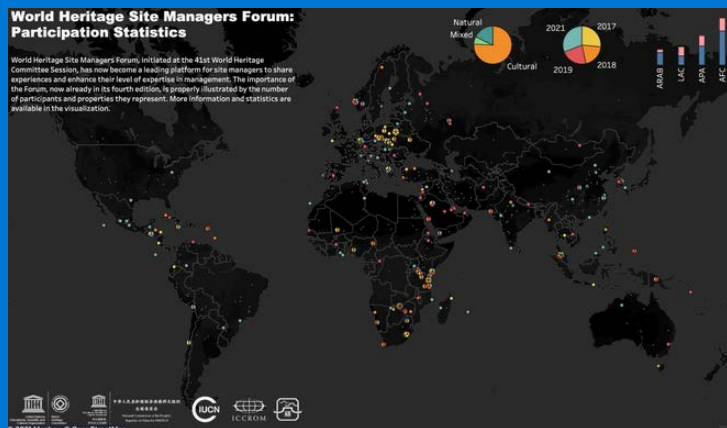
Por primera vez desde el lanzamiento de la iniciativa en 1995, la edición 2021 del Foro se ha llevado a cabo en formato virtual, junto con la 44ª sesión ampliada del Comité del Patrimonio Mundial. 31 jóvenes profesionales de 29 países de todo el mundo han participado en el Foro del 5 al 9 de julio de 2021, intercambiando puntos de vista con expertos en patrimonio y dialogando entre sí sobre temas relevantes para el Patrimonio Mundial.

Los jóvenes profesionales han contribuido con diversas perspectivas sobre la conservación del patrimonio, conocimientos locales y experiencias sobre el terreno de sus propios países. En el transcurso de cinco días, han explorado los conceptos de gobernanza del Patrimonio Mundial, turismo sostenible y empoderamiento de la comunidad respecto al patrimonio. Expertos en la materia organizaron múltiples discusiones, conferencias, talleres y visitas virtuales.

[Explore el sitio web y el video](#)



© UNESCO



©Mapworks ©OpenStreetMap

El IV Foro de Administradores de Sitios del Patrimonio Mundial

El Foro de Administradores de Sitios del Patrimonio Mundial se estableció en la 41ª sesión del Comité del Patrimonio Mundial en 2017 y se ha convertido en uno de los componentes fijos de las sesiones del Comité del Patrimonio Mundial.

La cuarta edición del Foro de Administradores de Sitios del Patrimonio Mundial se llevó a cabo en línea en todo el mundo del 7 al 13 de julio. 92 participantes provenientes de 85 sitios del Patrimonio Mundial de todo el mundo se unieron a la discusión con el Centro del Patrimonio Mundial de la UNESCO y los Órganos Asesores (ICCROM, UICN e ICOMOS) sobre el tema de la "Gobernanza del Patrimonio Mundial, a saber, 'Estar preparados para gestionar el cambio y la continuidad'".

[Para más información](#)

Evento paralelo sobre la Conservación y Desarrollo Urbano Sostenible del Paisaje Urbano Histórico

Celebrado en la tarde del 17 de julio de 2021, este evento paralelo se centró en la Conservación y el Desarrollo Sostenible del Paisaje Urbano Histórico. Organizado por la Administración Municipal de Patrimonio Cultural de Pekín e ICOMOS China, con aportes del Centro del Patrimonio Mundial, contó con expertos reconocidos en el tema de "Conservación y Desarrollo Sostenible del Paisaje Urbano Histórico". Los principales centros metropolitanos del mundo actual a menudo tienen un núcleo histórico que tiene que lidiar con presiones del desarrollo urbano contemporáneo, patrimonio para el cual la recomendación PUH puede servir como una importante herramienta de gestión.

[Para más información](#)

También del Centro de Patrimonio Mundial de la UNESCO

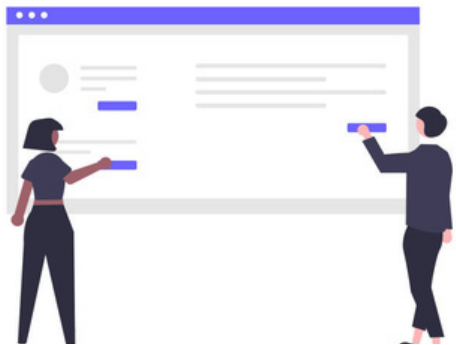


Vallée de Bamiyan, Afghanistan © UNESCO

Afganistán - La UNESCO aboga por la protección del patrimonio cultural en su diversidad

En medio de los vertiginosos acontecimientos, y veinte años después de la destrucción deliberada de los Budas de Bamiyán perteneciente al sitio del Patrimonio Mundial del Valle de Bamiyán, la Directora General de la UNESCO, Audrey Azoulay, hizo una llamada "a la preservación del patrimonio cultural de Afganistán en su diversidad, con pleno respeto de derecho internacional, y por tomar todas las precauciones necesarias para salvar y proteger el patrimonio cultural de daños y saqueos".

Para más información



Lanzamiento de una consulta en línea sobre la percepción de la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro

En su 40º período de sesiones (Estambul/UNESCO, 2016), el Comité del Patrimonio Mundial destacó la necesidad de comprender mejor la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro y, en ese sentido, decidió que este tema se abordara formalmente para superar la percepción negativa de este componente del proceso de Monitoreo Reactivo (Decisión 40 COM 7).

Para más información

Resilience is in our nature.



© IUCN

El Centro del Patrimonio Mundial participó plenamente en el Congreso Mundial de la Naturaleza de la UICN celebrado en Marsella, Francia.

Al ofrecer participación tanto en persona como virtual, el formato inclusivo del Congreso de la UICN permitió una amplia participación de todo el mundo. Ya sea en persona o de forma remota, fue un momento crítico para participar en el Congreso de la UICN. El evento ayudó a impulsar la acción global necesaria para abordar problemas de biodiversidad y ofreció una plataforma única para que los gobiernos, las empresas y la sociedad civil colaboraran en la conservación de la naturaleza.

Más información / Leer la Declaración



Capture d'écran de l'événement.

Mirando hacia el futuro: Aspectos destacados del Plan de Acción Regional para África (2021-2027)

Simultáneamente con la 44ª sesión ampliada del Comité del Patrimonio Mundial, el Centro del Patrimonio Mundial de la UNESCO (WHC), en estrecha colaboración con el Fondo Africano del Patrimonio Mundial (AWHF), organizó un evento paralelo en línea el 30 de julio que se llamaba "Mirando hacia el futuro: Aspectos destacados del Plan de Acción Regional para África (2021-2027)". Durante el evento se reflexionó sobre los objetivos y desafíos previstos en la implementación del Plan de Acción aprobado (2021-2027) para África, como resultado del informe del Tercer Ciclo del ejercicio de Informes Periódicos en la región.

Para más información

CELEBRATE CULTURE AND LIVE HERITAGE IN
THE 15 SPANISH WORLD HERITAGE CITIES
AND FROM HOME AT: www.theheritagenight.com



© Grupo de Ciudades Españolas de Patrimonio de la Humanidad

Noche del Patrimonio 2020 Grupo de Ciudades Españolas de Patrimonio de la Humanidad

LA NOCHE DEL PATRIMONIO fue un evento cultural y artístico de talla mundial sin precedentes que tuvo lugar simultáneamente en las 15 Ciudades Españolas Patrimonio de la Humanidad. El 18 de septiembre, lo mejor de la danza contemporánea internacional, Patrimonio de la Humanidad de la UNESCO y expresiones de la cultura local iluminaron el paisaje urbano de las 15 Ciudades Patrimonio de España con una espectacular celebración abierta al público de forma gratuita, así como online (con la ayuda del Centro del Patrimonio Mundial).

[Para más información](#)



Capture d'écran de l'événement.

Día Internacional de la Juventud - Patrimonio Mundial de la mano con medios de vida sostenibles

El Día Internacional de la Juventud tuvo lugar el 12 de agosto: un día en el que nos centramos en los futuros guardianes de nuestro insustituible Patrimonio Mundial de la UNESCO. Si el patrimonio es lo que dejamos para las generaciones futuras, debemos trabajar con los jóvenes para protegerlo. Este año en el Día Internacional de la Juventud, quisimos destacar el Foro de Jóvenes Profesionales que se celebró durante la 44ª sesión ampliada del Comité del Patrimonio Mundial.

[Ver el video](#)

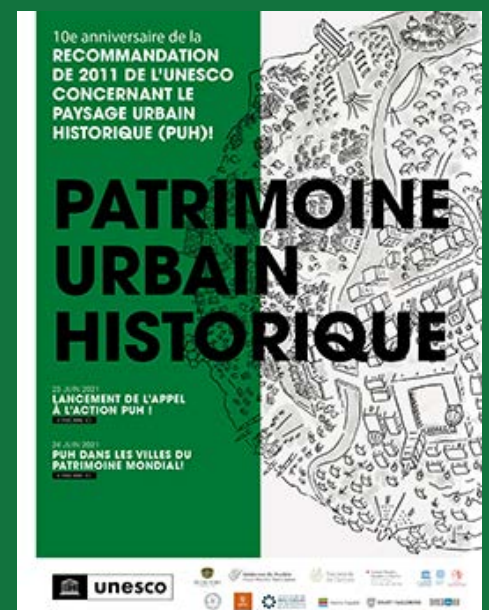
¡La llamada a la acción sobre la recomendación PUH está en curso!

Más de cien encuestados han apoyado la Llamada a la acción PUH. Entre ellos:

· Expertos de alto nivel de Europa Nostra, el Getty Conservation Institute, el Banco Islámico de Desarrollo, la Cité de l'architecture et du patrimoine y la Organización Meteorológica Mundial

· Cátedras UNESCO como las de "Calidad Urbana Sostenible y Cultura Urbana, especialmente en África" de la Universidad Sapienza de Roma, Italia; "Valores Patrimoniales" de la Universidad Tecnológica de Delft, Países Bajos;

Haga clic aquí para unirse a la llamada a la acción:
Recomendación de la UNESCO sobre el Paisaje Urbano Histórico de 2011.



- Patrimonio cultural y memoria digital” de la Universidad de Baskent, Turquía; “Museos Inclusivos y Desarrollo Sostenible del Patrimonio” del Centro Internacional para el Liderazgo Cultural Inclusivo, Ahmedabad, India; “Patrimonio Cultural y Desarrollo Sostenible” de la Universidad San Martín de Porres, Perú.

• Centros de Categoría 2, universidades, ayuntamientos, administradores de sitio, colectivos, empresas, asociaciones y particulares de 50 países de todo el mundo.

Dans les mois à venir, les répondants à l'appel seront invités à de nouveaux événements et activités dans le cadre de l'anniversaire.

También les animamos a ustedes a unirse a la red PUH de la UNESCO así como a la Llamada a la acción PUH. Su participación, ideas e iniciativas serán esenciales para seguir localizando e implementando el Enfoque PUH.

Haga clic [aquí](#) para unirse a la llamada a la acción: Recomendación de la UNESCO sobre el Paisaje Urbano Histórico de 2011.

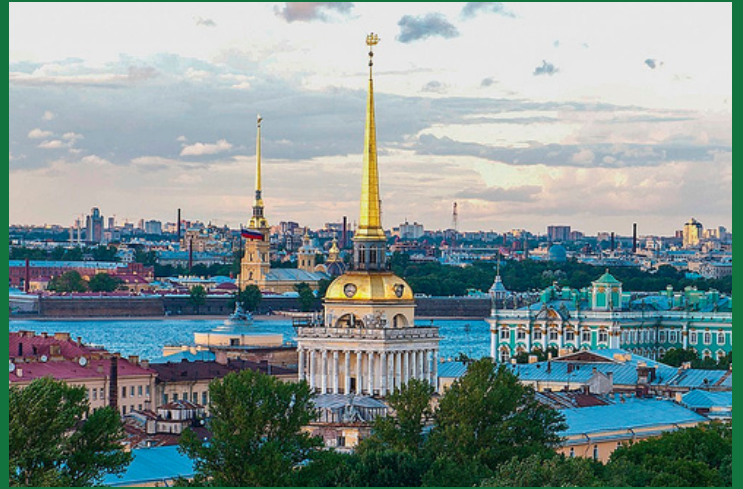
Próximos eventos

Eventos de seguimiento del aniversario del PUH de octubre a diciembre de 2021

El Programa de Ciudades del Patrimonio Mundial está colaborando con las ciudades de Córdoba (España), Kiev (Ucrania), San Petersburgo (Federación Rusa), el Fondo Mundial de Monumentos y el Ministerio de Educación, Cultura y Ciencia de los Países Bajos para desarrollar eventos de seguimiento. en el marco de las celebraciones del Aniversario de la Recomendación PUH.

Estos eventos explorarán en detalle los escenarios y las recomendaciones presentadas en las sesiones que tuvieron lugar en junio de 2021.

Los debates serán esenciales para implementar la Recomendación a nivel local.



Centro histórico de San Petersburgo y grupos de monumentos relacionados (Federación de Rusia)
© Ko Hon Chiu Vincent

Obtenga más información sobre las celebraciones en curso del décimo aniversario de la Recomendación de la UNESCO sobre el paisaje urbano histórico de 2011.



Enfoque sobre ciudades

El Enfoque sobre Ciudades es un rincón reservado para las Ciudades de Patrimonio Mundial y otras ciudades históricas que les permite compartir sus acciones e iniciativas. [¡Comparte las tuyas!](#)

De la Plataforma Canopy del Patrimonio Mundial



Mantua and Sabbioneta (Italy) © Valerio Li Vigni

Creación de un marco compartido para el bien en serie del Patrimonio Mundial de Mantua y Sabbioneta (Italia)

Mantua y Sabbioneta son dos ciudades históricas ubicadas en el valle del Po en el norte de Italia. Mantua, capital de provincia, tiene una población de poco menos de 50.000 habitantes, mientras que la ciudad de Sabbioneta tiene poco más de 4.000 habitantes. Las ciudades, ubicadas aproximadamente a una distancia de 30 km, son componentes del bien en serie del Patrimonio Mundial Mantua y Sabbioneta, inscritas en la lista del Patrimonio Mundial en 2008 bajo los criterios (ii) y (iii).

Para mejorar la coordinación entre las dos ciudades de este bien en serie, los Municipios de Mantua y Sabbioneta han creado una oficina de gestión central.

Esta oficina es responsable de proteger y mejorar el Valor Universal Excepcional del bien a través de un Plan de Administración y políticas e iniciativas conjuntas.

Para más información

Próximamente se presentarán estudios de casos sobre Querétaro y Puebla (México) y muchos más en la ocasión del aniversario del PUH.

En los próximos meses se publicarán en el Canopy de Patrimonio Mundial estudios de casos adicionales para promover las experiencias de éxito desarrolladas en las ciudades del Patrimonio Mundial que han puesto en práctica los principios de la Recomendación sobre el Paisaje Urbano Histórico. Estos y muchos otros estudios de casos sobre la conservación del patrimonio están destinados a servir como plataforma para compartir experiencias.



Zona Monumental Histórica de Querétaro
© Ko Hon Chiu Vincent

Reflexiones de un experto

La mejora urbana para asentamientos sostenibles e inclusivos post-COVID también es para ciudades históricas en los países miembros del IsDB.

El COVID-19, declarado pandemia mundial por la OMS, paralizó la economía mundial y trastornó la vida de las personas, amenazando el desarrollo sostenible en todas sus dimensiones. Las zonas urbanas fueron y siguen siendo los epicentros de la pandemia: más del 95% de los casos de COVID-19 se confirman en zonas urbanas. Esto incluye muchas ciudades históricas. En unos pocos meses, la pandemia transformó dramáticamente la manera en que las personas viven, trabajan, compran y socializan en todo el mundo.

En respuesta a pandemias como la del virus COVID-19, las ciudades (particularmente las ciudades grandes con mucha población, incluidos los centros históricos) van a necesitar el apoyo de nuevas herramientas de evaluación, pautas de planificación, inversiones y ayuda de preparación para desastres y para mejorar su resiliencia y recuperación después del impacto de los desastres naturales relacionados con la salud. Un estudio reciente de la OMS/ONU-Hábitat ha puesto de relieve los fuertes vínculos entre la salud y la planificación urbana y territorial.

¿Cómo ayudar a los asentamientos humanos, incluidas las ciudades históricas, a afrontar la pandemia? Hay muchas maneras de apoyar a las ciudades históricas, los barrios marginales y los asentamientos informales para hacerlos más resilientes frente al COVID-19. Esta resistencia frente a la pandemia incluye medidas especialmente dirigidas a mejorar el espacio urbano, mejorar los centros de salud y sensibilizar a los que residen en las ciudades sobre las acciones que se deben tomar para mejorar la resiliencia frente a los desastres naturales, como el COVID. Esto implica una serie de temas incluyendo:

· La financiación de programas para la mejora de barrios marginales urbanos y asentamientos informales, así como la reducción del riesgo al que se enfrenta el sector privado cuando intenta mejorar los barrios marginales y asentamientos informales.

· La financiación alternativa por parte de donantes, agencias de desarrollo multilaterales y bilaterales y organizaciones internacionales.

· Ayuda a las ciudades y pueblos para desarrollar capacidades en los departamentos de planificación que eviten la urbanización y los asentamientos informales en tierras desprotegidas, humedales y riberas de ríos.

· Las ciudades también se enfrentan a dificultades financieras por lo que no pueden invertir en los recursos necesarios.

· Muchos países han puesto su atención en recuperar sus ciudades principales pero no han prestado atención suficiente a los barrios marginales o a los terrenos pendientes de regularización. A veces las ciudades más pequeñas se descuidan y se consideran centros administrativos pero no motores económicos o enlaces entre las economías regionales y las zonas rurales.



El Dr. Papa Sy,
Desarrollo Urbano Global,
Banco Islámico de Desarrollo (IsDB)

- La conservación del patrimonio y la reutilización adaptada del tejido urbano histórico y la construcción utilizando materiales y tecnología locales.

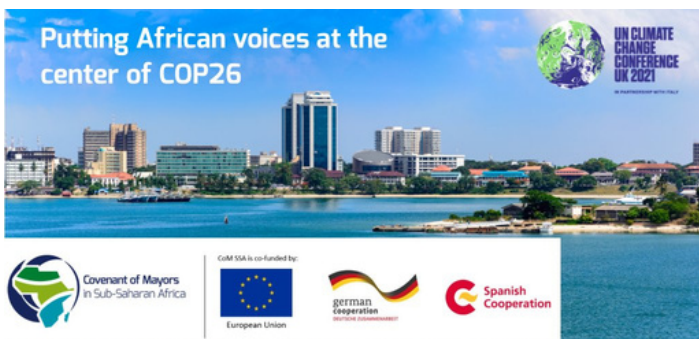
En Indonesia, por ejemplo, el IsDB ha financiado el 90% de un programa nacional de mejora de barrios marginales de 2016 hasta 2021 de aproximadamente USD \$365 millones. Como consecuencia de la crisis de Covid, parte de esta financiación se reorientó a la mejora de la salud ambiental y comunitaria (desarrollando infraestructura de agua, saneamiento y atención médica y mejorar la seguridad de las viviendas) y a fortalecer la red de seguridad nacional (a través de programas de dinero por trabajo, por ejemplo) para mantener el poder adquisitivo. Dichos esfuerzos pueden ser especialmente útiles para los centros urbanos históricos que están densamente poblados e incluyen una gran proporción de los pobres de la ciudad. En Bahréin, el Banco financió en 2014 el Proyecto de Reactivación Económica Urbana y Patrimonial de la Industria Periférica de Muharraq. El Gobierno de Bahrein, a través de su Ministerio de Cultura, ahora «BACA-Bahrain Authority for Culture & Antiquities» (Autoridad de Cultura y Antigüedades de Bahrein), solicitó el apoyo del IsDB para desarrollar el proyecto «El Sendero de la Perla» que tiene como objetivo preservar los bienes patrimoniales de la ciudad (inscrito en la lista del Patrimonio de la UNESCO), mejorar la habitabilidad y movilidad de los residentes de Muharraq, y promover el turismo para mejorar la economía local y ayudar a la población.

En términos generales, las ciudades históricas saludables se basan en el compromiso de mejorar el entorno de una ciudad y la voluntad de forjar las conexiones necesarias en los ámbitos político, económico y social para i) proporcionar un entorno propicio para la salud ii) proporcionar una buena calidad de vida, iii) satisfacer necesidades básicas de saneamiento e higiene, y iv) proporcionar acceso a la atención médica, al mismo tiempo que se protegen sus valores patrimoniales y su identidad histórica.

Estos principios se corresponden con los objetivos que promueve la Nueva Agenda Urbana (NAU) con el Objetivo de Desarrollo Sostenible 11 (ODS 11) y el compromiso de trabajar para “no dejar a nadie atrás ni espacio atrás”.

El IsDB está bien posicionado para ser un socio de apoyo para ayudar a lograr estos objetivos, brindando conocimientos técnicos y financiación crucial necesarios para promover la mejora urbana para el desarrollo sostenible e inclusivo post-COVID, integrado con la conservación del patrimonio en sus países miembros.

Nuestros socios



© COMSA

Poniendo las voces africanas en el centro de la COP26

Existe un consenso cada vez mayor de que las ciudades africanas tendrán un papel importante que desempeñar en la COP26 que se celebrará en Glasgow del 31 de octubre al 12 de noviembre de 2021. El Pacto de los Alcaldes en África Subsahariana analiza la financiación climática, el papel de las partes interesadas africanas en la COP26 y la atención que se presta a las ciudades en particular.

[Para más información](#)



© Fondo para el déficit de financiación del clima de la ciudad

El Fondo para el déficit de financiación del clima de la ciudad (City Climate Finance Gap Fund) ha terminado su primer año de operaciones apoyando a 33 ciudades

Septiembre marca el primer aniversario del Fondo para el déficit de financiación del clima de la ciudad (Fondo Déficit), que ha aprobado asistencia técnica para 33 ciudades en India, México, Etiopía, Marruecos, República Democrática del Congo, Panamá, Senegal, Vietnam, Kosovo, Montenegro, Ecuador, Sudáfrica, Vanuatu, Colombia, Indonesia, Brasil, Guatemala, Uganda y Ucrania. En el enlace, descubra los proyectos específicos, las ciudades involucradas y las próximas ciudades a participar en la cooperación.

[Para más información.](#)

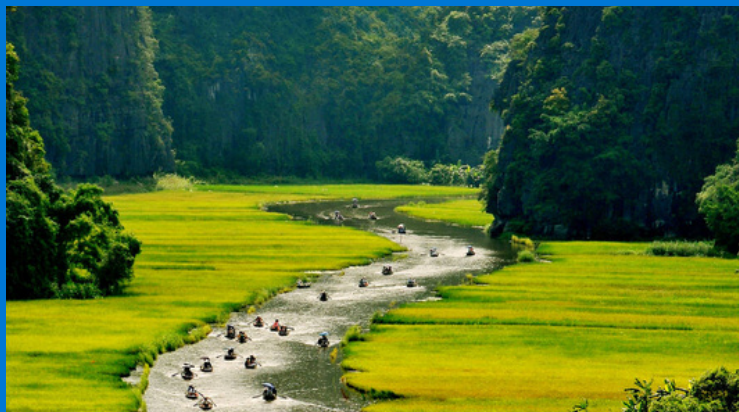
Publicaciones de interés



Medina de Sousse (Tunisia) © Editions Gelbart

El informe del laboratorio de las ciudades de Patrimonio Mundial UpM

Lea las conclusiones, actas y hallazgos del Laboratorio de Ciudades del Patrimonio Mundial (mayo de 2021) co-patrocinado por el Centro del Patrimonio Mundial de la UNESCO y la Unión por el Mediterráneo (UpM) sobre "Vivir con el Patrimonio Mundial: Reutilización Adaptativa y Regeneración para Ciudades Sostenibles". El evento contó con especialistas urbanos que participan en la implementación de la Recomendación de la UNESCO de 2011 sobre el Paisaje Urbano Histórico (Recomendación PUH). [Leer el informe](#)



© Tên tác gia

Cuenta de visitantes

Las nuevas directrices publicadas por la UNESCO y la Agencia Federal Alemana para la Conservación de la Naturaleza (BfN) proponen una metodología normalizada para evaluar el impacto de las zonas protegidas en la economía local.

[Leer el informe](#)



Informe anual 2020 de la OCPM

El Informe Anual 2020 de la OCPM ya está disponible en línea. Es un registro de todos los principales eventos y proyectos llevados a cabo por la Organización y sus miembros durante el último año.

Entre otras cosas, el informe hace un repaso de los momentos y cifras clave de 2020, incluidas las finanzas de la OCPM, y ofrece una descripción de las nuevas ciudades miembro de 2020.

[Leer el informe](#)

Oportunidades



Director, Museos y Bienes Culturales

El Consejo de las Artes de Inglaterra (Arts Council of England) está buscando un nuevo Director de Museos y Bienes Culturales, para liderar el nuevo equipo integrado de Museos, Colecciones y Bienes Culturales, y desempeñar un papel estratégico clave como parte del equipo de liderazgo sénior del Consejo de las Artes.

Fecha límite: 14 de octubre de 2021

[Para más información](#)

Convocatoria - Capacitación en gestión de riesgos y sistemas de protección en África

El patrimonio cultural en todas sus formas también está cada vez más en riesgo debido a los desastres causados por amenazas naturales provocadas por el hombre y, en la mayoría de los casos, se ha señalado la falta de gestión de riesgos y sistemas de protección como factores que han exacerbado estos desastres.

La iniciativa se ha preparado por el Centro del Patrimonio Mundial de la UNESCO, Centro Internacional de Estudios de Conservación y Restauración de los Bienes Culturales (ICCROM), el Fondo Africano del Patrimonio Mundial (AWHF) y la Ecole du Patrimoine Africain (EPA) en estrecha colaboración con siete Estados Parte africanos (Benin, Costa de Marfil, Uganda, Santo Tomé y Príncipe, Senegal, República Unida de Tanzania y Togo).

Su objetivo es desarrollar las capacidades de los administradores de sitios en la gestión y evaluación de diferentes riesgos para el patrimonio cultural asociados con desastres y ayudar en la elaboración de medidas de mitigación y preparación para reducir los riesgos para el patrimonio cultural.



En este sentido, se contratará a un coordinador científico para liderar y facilitar, con el apoyo de las organizaciones socias y los expertos que se identifiquen, el proceso de producción de contenidos formativos y otros documentos estratégicos.

Fecha límite: 30 de septiembre de 2021

[Para más información](#)

Sobre los Cuadernos Urbanos

Advertencia: Las prácticas presentadas en los Cuadernos Urbanos no son evaluadas por el Centro del Patrimonio Mundial. No son prácticas modelo ni representan soluciones completas a los problemas de gestión del patrimonio. Las opiniones expresadas por los expertos y los Administradores de Sitios son suyas propias y no reflejan necesariamente las opiniones del Centro del Patrimonio Mundial. Las prácticas y puntos de vista presentados aquí se incluyen en los Cuadernos Urbanos con el propósito de proporcionar información y ampliar el diálogo sobre el patrimonio urbano con miras a promover la gestión del patrimonio urbano en sentido general.

Los casos presentados en Cuadernos Urbanos abordan las prácticas de protección del patrimonio en los sitios del Patrimonio Mundial y más allá. Las prácticas y los ejemplos que se describen en este boletín no implican ningún reconocimiento de inclusión en la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO ni en ninguno de sus programas temáticos.

Directrices para las contribuciones

Los Cuadernos Urbanos son un vehículo que permite las ciudades del Patrimonio Mundial compartir información actualizada y prácticas y oportunidades con todo el mundo.

Comparta con nosotros sus desafíos y proyectos. Comparta con nosotros las iniciativas y actividades relacionadas con la cultura en su ciudad en respuesta al COVID-19. Comparta oportunidades también. Sus contribuciones mejorarán los Cuadernos Urbanos.

¡Manténermos al día!

Envíenos sus noticias — fotos, vídeos, proyectos, actividades, publicaciones.

Comparte en las redes sociales:
#WorldHeritageCities #ShareOurHeritage
#ShareCulture ; etiqueta @UNESCO

Envíenos sus datos de contacto actualizados y manténgase al día sobre nuestras últimas iniciativas. Haga clic aquí para descargar el formulario para presentar material (inglés / francés) y el documento de concesión de derechos (inglés / francés)

El equipo del Programa de Ciudades del Patrimonio Mundial

Conéctese: <https://whc.unesco.org/en/cities/>

Contáctenos: worldheritagecities@unesco.org

Agradecemos el apoyo recibido de la ciudad de Nanjing.

Agradecemos a la Subdirección General de Gestión y Coordinación de los Bienes Culturales (antes Subdirección General de Protección del Patrimonio Histórico) del Ministerio de Cultura y Deporte del Gobierno de España por la traducción de este boletín al español.

Publicado en 2021 por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, 7, Place de Fontenoy, 75352 París 07 SP, Francia bajo licencia CC-BY-SA 3.0 IGO

